

Справочник IPEN по новому соглашению о ртути

Рабочая группа IPEN по тяжелым металлам
март 2013 г.

Введение

Завершающая встреча Межправительственного переговорного комитета (МПК) по новому юридически обязательному соглашению по ртути проходила в январе 2013 г. в Женеве. Делегаты пришли к согласию по тексту соглашения, которое будет официально принято в октябре 2013 г. на дипломатической конференции в Японии.

В целом, соглашение по ртути направлено на ограничение предложения ртути и торговли ртутью, на постепенный отказ от применения и прекращение использования определенных продуктов и процессов с применением ртути, и на контроль выбросов ртути. Многие статьи соглашения включают те или иные комбинации обязательных и добровольных мер. В то же время, некоторые статьи имеют исключительно добровольный характер, включая "Загрязненные объекты" (Статья 12); "Медицинские аспекты" (Статья 16); "Исследования, разработки и мониторинг" (Статья 19); и "Планы реализации" (Статья 20).

Вероятнее всего, финансовая поддержка для целей помощи правительственным структурам и другим сторонам в реализации соглашения будет в приоритетном порядке направляться для выполнения обязательных мер. Деятельность в соответствии с этими статьями и добровольными компонентами других статей может считаться приемлемой для предоставления финансовой помощи, а может и не считаться таковой.

IPEN придерживается мнения, что от глобального соглашения по ртути следовало бы по меньшей мере ожидать включения таких положений, которые - в случае их комплексного применения и полномасштабной реализации - приведут к реальному сокращению общих антропогенных выбросов и сбросов ртути в глобальную окружающую среду. С нашей точки зрения, существующего соглашения для этого недостаточно. Но с другой стороны, это соглашение отражает глобальный консенсус, что ртутное загрязнение представляет серьезную угрозу для здоровья человека и для окружающей среды, и чтобы эту угрозу сократить необходимо действовать для минимизации и ликвидации выбросов и сбросов ртути.

Данное соглашение действительно содержит положения, которыми могут воспользоваться правительственные структуры, НПО и другие стороны, которые хотят предпринять усилия для минимизации и сокращения применения ртути. IPEN планирует использовать эти положения для проведения кампаний и проектов в тех странах, где мы работаем. IPEN также планирует принимать участие в работе Конференций Сторон и экспертных групп для усиления этого соглашения по мере возможности.

Было принято решение назвать новое соглашение *Конвенцией Минамата*, несмотря на возражения организаций, которые представляют интересы пострадавших от болезни Минамата, поскольку новое соглашение не включает обязательных положений, которые были бы достаточными для предотвращения новых вспышек этой болезни. IPEN поддерживает эти организации, поскольку случаи отравления ртутью, напоминающие

болезнь Минамата, уже наблюдаются на многих объектах артельной и малотоннажной добычи золота и в их окрестностях. Не включает новое соглашение и положений, которые требовали бы очистки загрязненных ртутью объектов, где наблюдаются случаи отравления ртутью, равно как не содержит оно положений относительно выплаты компенсаций пострадавшим. Тем не менее, это название может служить напоминанием о серьезных последствиях ртутной экспозиции для здоровья человека, о долгой истории сговора корпораций и правительственных структур, отказывающихся признать свою ответственность и выполнить свои обязательства перед многочисленными жертвами болезни Минамата.

Преамбула к соглашению

- В преамбуле отмечаются вызывающие озабоченность медицинские последствия, особенно что касается уязвимых групп населения и будущих поколений.
- Отмечается "особая уязвимость экосистем Арктики и сообществ коренных народов" из-за биоконцентрации ртути в пищевых цепях и загрязнения традиционных продуктов питания.
- Упомянута болезнь Минамата "и необходимость обеспечить должное обращение со ртутью и предотвращение подобных инцидентов в будущем."
- Отмечается, что ничто в соглашении "не препятствует Стороне предпринимать дополнительные внутренние меры, в соответствии с положениями Конвенции, в своих усилиях по защите здоровья человека и окружающей среды от экспозиции по ртути."
- "Принцип предосторожности" и принцип "загрязнитель платит" не упоминаются. Вместо этого, имеются многочисленные "подтверждения" принципов Рио. В отличие от данного соглашения, Стокгольмская конвенция указывает, что "предосторожность является основой для соображений всех Сторон и вмонтирована в структуру Конвенции..."

Статья 1 Цель¹

- Цель Конвенции - защитить здоровье человека и окружающую среду от антропогенных выбросов ртути и ее соединений.

Статья 2 Определения

- (a) "Артельная и малотоннажная добыча золота" - это добыча золота индивидуальными старателями или малыми предприятиями с ограниченными капитальными вложениями и небольшими объемами производства.
- (b) "Наилучшие доступные технические методы" - это такие технические методы, которые являются наиболее эффективными для предотвращения и, если это практически нецелесообразно, то для сокращения выбросов и сбросов ртути в воздух, воду и почвы, и воздействия таких выбросов и сбросов на окружающую среду в целом, с учетом экономических и технических соображений отдельной Стороны или отдельного предприятия на территории такой Стороны. В этом контексте,

¹ Примечание: в проекте текста за этой статьей следовала дополнительная статья: Статья 1 bis "Взаимосвязи с другими международными соглашениями". К счастью, это предложение отклонили. Эта статья давала бы решениям Всемирной торговой организации преимущественную силу по сравнению с положениями конвенции. Аналогичные попытки ранее предпринимались (и были нейтрализованы) в переговорах и по Стокгольмской, и по Роттердамской конвенциям.

- (i) "Наилучшие" - это наиболее эффективные для достижения высокого общего уровня защиты окружающей среды в целом.
- (ii) "Доступные" технические методы - это (для данной Стороны и для данного предприятия в пределах территории данной Стороны) технические методы, развитые до такой степени, которая позволяет осуществлять их внедрение на приемлемых с технической и экономической точек зрения условиях в соответствующей отрасли промышленности, с учетом их эффекта и связанных с ними затрат, независимо от того, используются ли/разрабатываются ли такие методы на территории такой Стороны, при условии, что они доступны для оператора соответствующего предприятия, как это определяется такой Стороной;
и
- (iii) "Технические методы" - это используемые технологии, практические методы эксплуатации и способы конструирования, проектирования, монтажа, технического обслуживания, эксплуатации и вывода из эксплуатации;
- (c) "Наилучшая в экологическом отношении практика" - это применение наиболее целесообразной комбинации методов и стратегий экологического контроля.
- (d) "Ртуть" - элементарная ртуть (Hg (0), CAS No. 7439-97-6).
- (e) "Соединение ртути" - любое вещество, состоящее из атомов ртути и одного или более атомов других химических элементов, которое может быть разделено на различные компоненты только в результате химических реакций.
- (f) "Продукт с добавлением ртути" - продукт или компонент продукта, содержащие умышленно добавленную ртуть или какое-либо соединение ртути.
- (g) "Сторона" - государство или организация региональной экономической интеграции, которые дали свое согласие на выполнение обязательства по Конвенции и для которых Конвенция находится в силе.
- (h) "Присутствующие и голосующие Стороны" - присутствующие Стороны, которые голосуют за или против на встрече Сторон.
- (i) "Первичная добыча ртути" - добыча полезных ископаемых, целью которой является добыча ртути в качестве основного полезного ископаемого.
- (j) "Организация региональной экономической интеграции" - организация, состоящая из суверенных государств данного региона, которой государства-члены передали компетенцию в отношении вопросов, регулируемых данной Конвенцией и которая обладает надлежащими полномочиями, в соответствии со своими внутренними процедурами, подписывать данную Конвенцию, ратифицировать, принимать, одобрять ее или присоединяться к ней.
- (k) "Разрешенное применение" - какое-либо применение Стороной ртути или соединений ртути в соответствии с данной Конвенцией, включая применение в соответствии со статьями 3, 4, 5, 6 и 7, но не ограничиваясь только таким применением. Примечание: это предложение делает применение ртути в артельной и малотоннажной добыче золота (АМДЗ) разрешенным применением в рамках данной Конвенции без дополнительных предостережений и санкционирует применение этого токсичного вещества в секторе, который в большинстве стран является незаконным. К счастью, некоторые страны уже запретили применение ртути при добыче полезных ископаемых/в АМДЗ.

Статья 3 Источники предложения ртути и торговля ртутью

- С момента вступления Конвенцию в силу для правительства оно запрещает новые предприятия по добыче первичной ртути. В то же время, до такого срока правительство может разрешать ввод в эксплуатацию новых ртутных шахт, так что если правительство отложит ратификацию, то для него такая возможность будет открытой в течение более длительного периода времени.
- Ранее действовавшие предприятия по добыче первичной ртути подлежат запрету через 15 лет с момента вступления Конвенции в силу для правительства. Если правительство отложит ратификацию, то добыча ртути ранее действовавшими предприятиями может продолжаться в течение более длительного времени.
- После ратификации полученная первичная ртуть может применяться только лишь для производства разрешенных продуктов, использования в разрешенных процессах (таких как производство мономера винилхлорида и т.д., которые рассматриваются ниже в Статьях 4 и 5), или же должна выводиться из оборота в соответствии с требованиями соглашения. Из этого следует, что первичная ртуть не будет доступна для применения в АМДЗ после ратификации страной соглашения.
- Выявление запасов ртути, превышающих 50 метрических тонн, является факультативным требованием, но страны к этому "стремятся". Этот параграф фактически связан со Статьей 10 относительно "Временного хранения". Примечание: этот параграф можно было бы также использовать для выявления применения ртути для целей АМДЗ в пределах страны, поскольку запасы ртути объемом более 10 метрических тонн могут указывать на ее применения для АМДЗ. Стороны могли бы сделать выявление запасов ртути более всесторонним и полезным, если бы включили информацию о среднегодовом объеме запасов, о целях, для которых предназначены эти запасы, а также о планах обращения с ними в будущем.
- Поскольку АМДЗ относится к разрешенным видам применения, то торговля ртутью для целей АМДЗ разрешается. В то же время, тем странам, которые уже запретили применение ртути для добычи полезных ископаемых и для АМДЗ, следует усилить свои обязательства и запретить торговлю ртутью и для такого применения.
- Странам требуется "предпринимать меры", чтобы обеспечить, что при закрытии предприятия по производству хлора и щелочи излишки ртути удаляются в соответствии с требованиями соглашения и не подвергаются рекуперации, вторичному использованию, восстановлению, использованию по прямому назначению или же альтернативному использованию. Это хорошо, поскольку позволяет предотвратить попадание этой ртути на рынок. Тем не менее, по-прежнему требуются хорошие механизмы, которые позволили бы это обеспечить. Примечание: страны должны предпринимать меры, чтобы обеспечить, что с такими отходами обращаются экологически приемлемым образом, в соответствии со Статьей 11 и с руководящими указаниями, которые будут разработаны Конференцией Сторон и приложены к соглашению.
- Торговля ртутью, включая попутную ртуть, полученную в цветной металлургии и содержащими ртуть продуктами, разрешается, если это делается для "разрешенного применения" в соответствии с соглашением.
- Соглашение включает процедуру "предварительного согласия на основе полной информации" для торговли ртутью, в соответствии с которой импортирующая страна дает экспортирующей стране письменное согласие на импорт, а

впоследствии обеспечивает, что ртуть используется только для разрешенных в соглашении видов применения или для временного хранения.

- Уведомления о согласии размещаются в публичном реестре, который ведется Секретариатом.
- Если не являющаяся стороной страна экспортирует ртуть в страну, являющейся стороной Конвенции, то она обязана подтвердить, что такая ртуть получена не из запрещенных источников.
- Эта статья не распространяется на торговлю «естественно образующимися остаточными количествами ртути или составляющими ртути» в рудах, угле или «непреднамеренно образующимися количествами» в химических продуктах или любых продуктах, содержащих ртуть.
- Впоследствии КС может установить, не подрывает ли торговля конкретными соединениями ртути целей данного соглашения, и решить, что какое-либо соединение ртути следует включить в данную статью.
- Каждая Страна должна предоставлять в Секретариат отчетность (Статья 21), показывающую соблюдение ею требований данной статьи.

Статья 4 Продукты с добавлением ртути

- Запрет продуктов производится путем "осуществление целесообразных мер", чтобы "не разрешать" производство, импорт или экспорт новых продуктов, содержащих ртуть. Примечание: продажа имеющихся запасов разрешена.
- В соглашении используется так называемый подход "позитивного списка". Это означает, что подлежащие постепенному выводу из оборота продукты перечисляются в соглашении; при этом подразумевается, что на остальные продукты это соглашение не распространяется.
- Стороны должны препятствовать производству и распространению торговли новыми товарами с добавлением ртути еще до вступления для них в силу данного соглашения, если анализ риска и полезного эффекта не указывает на наличие позитивного эффекта для окружающей среды и для здоровья человека. Отчетность о таких "лазейковых" продуктах должна предоставляться в Секретариат, который обеспечивает открытость этой информации для общественности.
- Имеется перечень продуктов, которые подлежат постепенному выводу из оборота до 2020 г. В то же время (см. Статью 6), страны могут обращаться с просьбами о продлении на пять лет такого предельного срока для вывода из оборота (с возможностью еще одного продления вплоть до 10 лет), а это фактически означает, что реальным предельным сроком для вывода того или иного продукта из оборота будет 2030 г.
- Подлежащие выводу из оборота до 2020 г. продукты включают батарейки (кроме кнопочных серебряно-цинковых батареек с содержанием ртути < 2%, воздушно-цинковых кнопочных батареек с содержанием ртути < 2%); большинство переключателей и реле; КФЛ мощностью равной или меньшей 30 Вт и с содержанием ртути более 5 мг на одну лампу (необычно высокое содержание); трубчатые флуоресцентные лампы - трехполосные лампы мощностью менее 60 Вт, содержащие более 5 мг ртути и галофосфатные лампы мощностью менее 40 Вт, содержащие более 10 мг ртути; ртутные лампы высокого давления; разнообразные ртутные лампы с холодным катодом и флуоресцентные лампы с внешними электродами; косметические продукты, включая продукты для осветления кожи с содержанием ртути свыше 1 ч.н.м. за исключением туши для ресниц и другой

косметики для глаз (поскольку в соглашении заявлено, что не существует практически доступных и безопасных альтернатив); пестициды, биоциды и антисептики для наружного применения; и неэлектронные приборы, такие как барометры, гигрометры, манометры, термометры и сфигмоманометры (приборы для измерения кровяного давления).

- Одним из подлежащих постепенному выводу из оборота продуктов является стоматологическая амальгама и предполагается, что страны будут выбирать две возможные меры из списка девяти возможных вариантов, учитывая "внутренние обстоятельства Стороны и профильные международные указания." Возможные действия включают выбор двух мер из списка, в котором указываются такие меры как установление профилактических программ, позволяющих минимизировать потребность в пломбировании, поощрение применения экономически и клинически эффективных безртутных альтернатив, программы страхования, стимулирующие применение безртутных альтернатив, и ограниченное применение амальгамы исключительно в капсулированной форме.
- Из соглашения исключены продукты, имеющие существенно важное значение для целей защиты населения и для военного применения; продукты для исследований и калибровки приборов для использования в качестве эталонного образца; переключатели и реле, люминесцентные лампы с холодным катодом и со внешними электродами для электронных дисплеев и измерительных приборов в отсутствие доступных безртутных альтернатив; продукты, которые используются в традиционных или религиозных обрядах; вакцины, содержащие тиомерсал (известный также как тимеросал) в качестве консерванта; и ртутьсодержащая тушь для ресниц и другая косметика для глаз (см. примечание выше).
- Примечание: некоторые продукты, которые предлагали запретить в предыдущих вариантах проекта соглашения (такие как краски), были исключены из списка в процессе переговоров.
- Секретариат будет получать от Сторон информацию относительно продуктов с добавлением ртути и будет обеспечивать открытость этой информации для общественности (наряду с любой другой профильной информацией).
- Стороны могут предлагать дополнительные продукты для включения в список подлежащих постепенному выведению из оборота, прилагая к таким предложениям информацию о соответствующей технической и экономической приемлемости, о рисках и эффекте для здоровья человека и для окружающей среды.
- Перечень запрещенных продуктов будет обновляться Конференцией Сторон через пять лет после вступления соглашения в силу; это может произойти примерно в 2023 г.

Статья 5 Производственные процессы, в которых используется ртуть или соединения ртути

- Постепенному отказу от применения подлежат такие производственные процессы с использованием ртути или соединений ртути как производство хлора и щелочи (2025 г.) и производство ацетальдегида с использованием ртутного катализатора (2018 г.).
- Примечание: Статья 5 указывает, что страны могут обращаться с запросами о продлении предельного срока для отказа от применения на пять лет согласно Статье 6, причем такая отсрочка может предоставляться повторно с общей

- длительностью в 10 лет, а это означает, что фактическими сроками отказа от применения для указанных выше процессов будут 2035 и 2028 гг., соответственно.
- Для процессов, на которые распространяются ограничения, в настоящее время предельных сроков для отказа от применения не предусматривается. К таким процессам относятся производство мономера винилхлорида (ВХ), метилатов/этилатов калия или натрия и производство полиуретана. Примечание: производство ВХ не фигурирует в оценке выбросов ртути в атмосферу ЮНЕП из-за недостатка данных. Производство ВХ с применением угля и ртутного катализатора используется только в Китае и потенциально является колоссальным источником выбросов. В соответствии с Техническим информационным докладом ЮНЕП/АМАР по Глобальной оценке антропогенных выбросов ртути в атмосферу (2008 г.): "Исследования в Китае подтвердили расчетную потребность в ртути для такого применения в 620 тонн в 2004 г. По мере роста китайской экономики применение ртути для этих целей растет на 25 - 30% в год..."
 - Для процессов ВХ, метилатов/этилатов калия или натрия Стороны должны сократить использование ртути на единицу продукции на 50% к 2020 г. по сравнению с уровнем 2010 г. Примечание: поскольку это рассчитывается для отдельного предприятия, то общий объем применения (и выбросов) ртути может увеличиваться по мере строительства новых предприятий.
 - Дополнительные меры по ВХ включают продвижение мер по сокращению использования ртути из первичных источников добычи, поддержку исследований и развитие процессов с использованием безртутных катализаторов и запрет на использование ртути в течение 5 лет после того, как КС устанавит, что использование безртутных катализаторов в существующих процессах является технически и экономически возможным.
 - Для метилатов/этилатов калия или натрия Страны должны быть нацелены на скорейшее прекращение использования в течение 10 лет после вступления соглашения в силу, запретить использование ртути из первичных источников добычи, поддерживать исследования и развитие безртутных катализаторов и процессов и запретить использование ртути в течение 5 после того, как КС установит, что использование безртутных катализаторов в существующих процессах является технически и экономически возможным.
 - Для полиуретана Стороны должны быть нацелены на «скорейшее прекращение использования в течение 10 лет после вступления Конвенции в силу». Однако этот процесс исключен из параграфа 6, который запрещает Сторонам использование ртути на предприятиях, которые не существовали до даты вступления соглашения в силу. Это означает, что новые предприятия по производству полиуретана с использованием ртути могут действовать после вступления Соглашения в силу для страны.
 - Стороны также должны поддерживать исследования и разработки в области безртутных катализаторов и процессов, контроля выбросов и сбросов в соответствии с требованиями статей 10 и 11, и должны отчитываться перед Конференцией Сторон (КС) о своих усилиях по разработке альтернатив и по отказу от применения ртути. Примечание: если КС установит, что какая-либо безртутная альтернатива является технически и экономически приемлемой, то применение ртути для соответствующего процесса будет запрещено через пять лет.

- Не охватываемые этой статьей процессы включают процессы, в которых используются продукты с добавлением ртути, процессы изготовления таких продуктов или процессы переработки ртутьсодержащих отходов.
- Стороны должны стремиться выявлять предприятия, которые используют ртуть в таких процессах и предоставлять Секретариату информацию о расчетных объемах применения ими ртути через три года после вступления Конвенции в силу для соответствующей Стороны.
- После вступления данного соглашения в силу Сторонам не разрешается санкционировать применение ртути для новых предприятий по производству хлора и щелочи или по производству ацетальдегида (т.е. примерно с 2018 г.).
- К подлежащим регулированию процессам относятся перечисленные выше (и в Приложении D). В то же время, предполагается, что Стороны должны "препятствовать" разработке новых процессов с применением ртути. Примечание: Стороны могут разрешать использование таких процессов с применением ртути, если страна может продемонстрировать КС, что они "дают значительный положительный эффект для здоровья человека и для окружающей среды, и что не имеется технически и экономически приемлемых доступных безртутных альтернатив, дающих аналогичный эффект."
- Стороны могут предлагать дополнительные процессы для постепенного отказа от применения, прилагая информацию о технической и экономической приемлемости, а также о рисках и эффекте для здоровья человека и для окружающей среды.
- Перечень запрещенных и подлежащих ограничению процессов будет обновляться Конференцией Сторон через пять лет после вступления соглашения в силу; это может произойти примерно в 2023 г.

Статья 6 Исключения, предоставляемые Сторонам по запросу

- Стороны могут зарегистрироваться для получения исключений на пять лет для предельных сроков отказа от продуктов или процессов (перечисленных в приложениях А и В), когда они становятся Сторонами Конвенции или когда в соглашение включают новые продукты или процессы. Но Сторонам необходимо пояснить, почему они нуждаются в запрашиваемых исключениях.
- Как и в случае Стокгольмской конвенции, в рамках соглашения о ртути будет создан открытый для общественности реестр исключений, в котором будет указываться перечень стран, запросивших конкретные исключения с датами окончания действия каждого из них.
- Период отсрочки на пять лет может продлеваться еще на пять лет если КС удовлетворяет соответствующий запрос Стороны. Для принятия такого решения КС следует принять во внимание доклад запрашивающей Стороны с обоснованием необходимости дополнительной отсрочки, информацию о доступности альтернатив, обстоятельства развивающихся стран или стран с переходной экономикой, а также информацию о действиях по обеспечению экологически обоснованного хранения и удаления ртути. Исключение может быть продлено только по одному продукту и только на один срок.
- Никаких исключений не разрешается по истечении 10-летнего периода после предельных сроков отказа от применения или вывода из оборота, указанных в приложениях А или В.

Статья 7 Артельная и малотоннажная добыча золота (АМДЗ)

- Целью является - "предпринять шаги для сокращения и, когда это практически возможно, для прекращения применения ртути и соединений ртути в такой добыче и переработке, а также соответствующих выбросов в окружающую среду." АМДЗ определена, как "процесс добычи и переработки, при которых ртутная амальгамация используется для выделения золота из руды».
- Это распространяется на страны, которые указывают на "более чем незначительную" АМДЗ. В соглашении этот термин подробнее не расшифровывается.
- АМДЗ является одним из разрешенных видов применения в рамках данного соглашения. Соответственно, разрешается и торговля ртутью для этих целей без каких-либо ограничений для импорта (ни по времени, ни по объемам). В то же время, параграф 1f в Приложении С о национальных планах действий по АМДЗ указывает, что в свои национальные планы действий страны должны включать разделы по "стратегиям для регулирования торговли и предотвращения перераспределения ртути и ее соединений из зарубежных и внутренних источников для целей артельной и малотоннажной добычи и переработки золота." Примечание: в некоторых странах (или в частях стран), таких как Индонезия, Малайзия и Филиппины, применение ртути в АМДЗ и при добыче полезных ископаемых запрещено. Этим и другим странам, которые уже запретили применение ртути для добычи полезных ископаемых и для АМДЗ, следует усилить свои обязательства и запретить торговлю ртутью и для такого применения.
- В соответствии с положениями о торговле (Статья 3), первичная ртуть и высвобождаемая при выводе из эксплуатации предприятий по производству хлора и щелочи не может использоваться для целей АМДЗ после вступления соглашения в силу. Реализации этого положения могут способствовать меры мониторинга и участие общественности.
- Если страна уведомляет Секретариат, что на нее распространяется Статья 7 (указывая, что данная деятельность является "более чем незначительной"), то от такой страны требуется разработать национальный план действий и представить его в Секретариат в течение трех лет после вступления соглашения в силу, с последующим его пересмотром каждые три года.
- Требования к такому плану включают наличие национальной цели и целевого показателя для сокращения, а также действий для устранения следующих наиболее опасных практических методов: амальгамация необогащенной руды; термическая обработка жидкой или обогащенной амальгамы на открытом воздухе; термическая обработка амальгамы в населенных пунктах; выщелачивание цианидами осадков, руд или отвалов после их обработки ртутью без ее предварительного удаления. К сожалению, в соглашении не предусматривается какого-либо предельного срока или целевых показателей сокращения, которые страны могли бы взять за основу. Тем не менее, странам следует провести работу, чтобы установить эти показатели в своих национальных целях.
- Другие компоненты таких планов включают шаги для содействия формализации или регулированию АМДЗ; расчет исходных объемов потребления ртути для такой практики; стратегия для содействия сокращению выбросов и сбросов, а также экспозиции по ртути; стратегии для регулирования торговли и предотвращения перераспределения ртути на цели АМДЗ; стратегии для вовлечения заинтересованных сторон в реализацию и последовательную разработку

национальных планов действий; стратегию действий в сфере здравоохранения в связи с воздействием ртути на занятых в АМДЗ рабочих и на местные сообщества, включая сбор медицинских данных, подготовку медицинского персонала и проведение действия для повышения уровня информированности населения при помощи медицинских учреждений; стратегии для предотвращения экспозиции уязвимых групп населения, особенно детей и женщин репродуктивного возраста (в особенности беременных женщин) по ртути, используемой в артельной и малотоннажной добыче золота; стратегии для информирования занятых в АМДЗ рабочих и подверженных воздействию ртути местных сообществ; а также календарный план реализации национального плана действий. Примечание: хотя очистка загрязненных ртутью объектов не включена в текст соглашения, предложенный план действий может включать этот важный компонент разрешения проблем, связанных со ртутным загрязнением.

- Факультативные меры включают "применение существующих механизмов информационного обмена для продвижения новых знаний, наилучшей в экологическом отношении практики и альтернативных технологий, которые являются экологически, технически, социально и экономически приемлемыми."
- Хотя применение ртути в секторе АМДЗ разрешено, в Статье 7 не указывается предельного срока для постепенного отказа от такой практики. Кроме того, АМДЗ не охватывается и Статьей 5 (процессы с применением ртути). Тем не менее, страны могут устанавливать предельные сроки для отказа от такой практики в своих национальных планах действий и проводить другие действия в связи с АМДЗ в соответствии с другими статьями соглашения.

Статья 8 Выбросы (в атмосферу)

- Цель сформулирована как "контролировать и - в осуществимых случаях - сокращать выбросы ртути и соединений ртути..." Примечание: под выбросами понимают выбросы в атмосферу от точечных источников из Приложения D, а осуществимость страна определяет по своему усмотрению.
- Для существующих источников сформулированная с этой статье цель гласит: "предпринимаемые страной меры для достижения разумного прогресса в сокращении выбросов с течением времени."
- Охватываемые данным соглашением источники выбросов в атмосферу включают работающие на угле электростанции и промышленные котельные установки; процессы обжига и плавки в производстве цветных металлов (только свинец, цинк, медь и промышленное производство золота); сжигание отходов, а также предприятия по производству цементного клинкера.
- В ходе переговоров из соглашения были исключены такие источники как нефть и газ; предприятия по производству продуктов с добавлением ртути; предприятия, использующие ртуть в производственных процессах; производство железа и стали, включая производство стали из вторичного сырья, а также сжигание на открытом воздухе.
- Участники МПК5 не сочли необходимым устанавливать пороговые показатели для источников выбросов, но оставили возможность для установления предельных показателей для выбросов по усмотрению Сторон.
- Подготовка национального плана по контролю выбросов является факультативным требованием. Если такой план разрабатывается, то его предоставляют КС в течение четырех лет после вступления соглашения в силу для соответствующей Стороны.

- Для новых источников предусматриваются более жесткие меры контроля чем для существующих источников.
- Для новых источников требуется применение НДТ/ НЭП для "контроля и - в осуществимых случаях - сокращения" выбросов и НДТ/ НЭП требуется внедрить не позднее чем в течение пяти лет после вступления соглашения в силу для Стороны. Вместо НДТ/НПП могут использоваться предельно допустимые выбросы если это соответствует требованиям к применению НДТ/ НЭП.
- Если правительство откладывает ратификацию, то у него будет более длительный период времени для строительства новых источников, на которые не распространяются требования к НДТ/ НЭП.
- Указания по НДТ/ НЭП будут утверждаться на КС1. Предположительно, эти указания будут разрабатываться экспертной группой в периоды между будущими сессиями МПК.
- Новыми источниками могут считаться либо новые предприятия, построенные в течение одного года после вступления соглашения в силу для страны, или же существенно измененные предприятия из числа категорий источников, включенных в Приложение D. В тексте соглашения указывается, что для "конверсии" существующего источника в новый источник путем его изменения необходимо наличие "существенного увеличения выбросов ртути, исключая какие-либо изменения в объеме выбросов за счет рекуперации побочных продуктов." Сторона должна установить, не распространяются ли на какой-либо существующий источник более жесткие требования к новым источникам.
- Реализация мер по существующим источникам должна проводиться в кратчайший выполнимый срок, но не позднее чем в течение 10 лет после вступления соглашения в силу для соответствующей Стороны.
- Меры по существующим источникам могут учитывать "обстоятельства в стране, экономическую и техническую приемлемость, а также приемлемость затрат на такие меры."
- На существующие источники не распространяются требования по применению НДТ/НЭП. Вместо этого страны могут выбрать какой-либо вариант из списка возможных мер, включающего количественную цель (цель может быть любой), предельно допустимые выбросы, НДТ/НЭП, стратегию контроля нескольких загрязнителей и альтернативные меры.
- Все сокращения выбросов определяются в расчете "на предприятие", так что увеличение количества предприятий может привести к росту общего объема выбросов ртути.
- Стороны должны создать реестр выбросов из соответствующих источников (Приложение D) возможно быстрее, но не позднее чем в течение пяти лет после вступления соглашения в силу для страны.
- КС должна возможно быстрее утвердить руководящие указания по методам подготовки таких реестров и по критериям, которые Стороны могут разработать для определения источников в рамках той или иной категории.
- Стороны должны отчитываться о своих действиях по выполнению данной Статьи в соответствии с требованиями Статьи 21.

Статья 9 Сбросы (в воду и почвы)

- Цель сформулирована как "контролировать и - в осуществимых случаях - сокращать сбросы ртути". Примечание: под сбросами понимается сброс ртути в воду и почвы из стационарных источников, который не охватывается другими положениями соглашения. Осуществимость страна определяет по своему усмотрению.
- Включенные в соглашение источники определяются странами. В процессе переговоров Приложение G сначала содержало перечень возможных источников, но на МПК5 участники переговоров это приложение исключили, так что у стран сейчас нет каких-либо указаний для определения возможных источников сбросов ртути в воду и почвы. В Приложение G были включены следующие источники: предприятия по производству продуктов с добавлением ртути; предприятия, которые применяют ртуть или соединения ртути, включенные в Приложение D; и предприятия, на которых ртуть производится в качестве побочного продукта добычи и переработки цветных металлов.
- Данная статья контролирует "профильные источники" - т.е. определенные странами стационарные источники, сбрасывающее "значительные" количества ртути.
- Требование по разработке национального плана действий по контролю сбросов является факультативным. Если такой план разрабатывается, то его следует представить КС в течение четырех лет после вступления соглашения в силу для соответствующей Стороны.
- Что же касается мер контроля, то Стороны должны применять какой-либо из следующих вариантов "по мере целесообразности": предельно допустимые сбросы, НДТ/НЭП, стратегию контроля нескольких загрязнителей или альтернативные меры.
- Стороны должны определить источники сбросов ртути в воду и почвы не позднее чем в течение трех лет с момента вступления соглашения в силу для соответствующей страны и в дальнейшем на регулярной основе.
- Стороны должны создать реестр сбросов из профильных источников возможно быстрее, но не позднее чем в течение пяти лет после вступления соглашения в силу для соответствующей страны.
- КС "насколько это практически возможно быстрее" должна разработать руководящие указания по НДТ/НЭП и по методам подготовки реестров сбросов.
- Стороны должны отчитываться о своих действиях по выполнению данной Статьи в соответствии с требованиями Статьи 21.

Статья 10 Экологически обоснованное временное хранение ртути, помимо ртутных отходов

- Временное хранение ртути допускается только для тех видов ее применения, которые разрешены соглашением. Временное хранение ртути выполняет такие же функции, что и хранение запасов ртути.
- Стороны обязаны "предпринимать меры", чтобы обеспечить, что временное хранение ртути осуществляется экологически обоснованным способом и обеспечивают, чтобы такие хранилища не становились "горячими точками" ртутного загрязнения.
- КС предстоит утвердить руководящие указания по хранению с учетом руководящих указаний Базельской конвенции, но в соглашении не указывается, когда должны

появятся такие указания. В этих указаниях должны рассматриваться различные виды временного хранения, включая национальные или региональные хранилища.

- Эти руководящие указания могут быть включены в соглашение в качестве одного из приложений.

Статья 11 Ртутные отходы

- В соглашении по ртути применяется определение отходов Базельской конвенции: отходы, состоящие из соединений ртути или содержащие эти соединения, или же загрязненные ртутью или соединениями ртути.
- КС, в сотрудничестве с Базельской конвенцией, примет решение об установлении соответствующих пороговых показателей для определения количества ртути, при котором эти отходы классифицируются как опасные.
- Из соглашения отдельно исключены отвалы горнодобывающей промышленности (за исключением добычи первичной ртути), если содержание ртути в таких отходах не превышает пороговой величины, установленной КС. Это относится к ртутьсодержащим отвалам от добычи всех видов полезных ископаемых.
- Стороны должны "предпринимать меры", чтобы со ртутными отходами обращались экологически обоснованным способом, в соответствии с руководствами Базельской конвенции и будущими руководящими указаниями, которые будут включены в соглашение.
- В этой статье не определяется корпоративная ответственность или ответственность загрязнителя, но национальные правительственные структуры могут рассмотреть вопрос о применении таких экономических инструментов.
- При разработке руководящих указаний по отходам КС необходимо учитывать национальные программы по обращению с отходами и национальное законодательство.
- Ртутные отходы могут рекуперироваться, использоваться вторично, утилизироваться или применяться непосредственно только лишь для разрешенных соглашением видов применения. Примечание: ртуть из выводимых из эксплуатации предприятий по производству хлора и щелочи регулируется отдельно - в Статье 3 (Предложение и торговля).
- Сторонам Базельской конвенции не разрешается перевозить отходы через международные границы иначе как для их экологически обоснованного удаления.
- Страны, не являющиеся Сторонами Базельской конвенции, должны учитывать соответствующие международные правила, стандарты и руководящие указания.

Статья 12 Загрязненные объекты

- Действия по загрязненным объектам имеют добровольный характер: Стороны "стремятся..."
- Положение с требованием о финансировании было исключено в ходе переговоров в рамках МПК5.
- К возможным добровольным мерам относятся: разработка стратегий для выявления и оценки загрязненных объектов и меры по сокращению риска, включая "по мере целесообразности" оценку рисков для здоровья человека и для окружающей среды.
- Не упоминается роль загрязнителей в качестве источников финансирования для очистки таких объектов, равно как и какие-либо требования по выплате компенсаций пострадавшим.

- КС должна разработать руководящие указания по обращению с загрязненными объектами, но в соглашении не указывается какого-либо предельного срока для подготовки этих указаний.
- Руководящие указания по обращению с загрязненными объектами охватывают такие вопросы как: выявление и характеристика объектов; вовлечение общественности; оценка риска для здоровья человека и для окружающей среды; возможные варианты для сокращения риска, связанного с загрязненными объектами; оценка эффекта и затрат; и валидация результатов.

Статья 13 Финансовые ресурсы и механизмы

- В этой статье подтверждается, что общая эффективность реализации соглашения развивающимися странами связана с эффективной реализацией финансового механизма.
- В соответствии с этой статьей, каждая Сторона обязана выделять ресурсы на реализацию соглашения с учетом национальных политических мер, приоритетов, планов и программ.
- Рекомендуются использовать разнообразные источники финансирования, включая многосторонние, региональные и двусторонние источники.
- "Механизм способствует предоставлению ресурсов из других источников, включая частный сектор и стремится привлекать такие ресурсы для поддерживаемой им деятельности."
- Меры в области финансирования должны в полной мере учитывать особые обстоятельства и потребности развивающихся стран из числа малых островных государств и наименее развитых стран.
- Характеристики механизма поддержки реализации соглашения в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой включают предоставление "адекватных финансовых ресурсов предсказуемым и своевременным способом."
- Финансовый механизм включает трастовый фонд ГЭФ и "специальную международную программу" для обеспечения укрепления потенциала и технической помощи.
- Обязанности трастового фонда ГЭФ включают предоставление "новых, предсказуемых, адекватных и своевременных финансовых ресурсов для покрытия затрат в поддержку реализации Конвенции."
- Трастовый фонд ГЭФ будет работать под управлением КС и будет подотчетен КС.
- Трастовый фонд ГЭФ будет выделять ресурсы для покрытия согласованных дополнительных затрат для достижения глобального экологического эффекта и согласованных полных затрат для некоторых обеспечивающих мероприятий.
- ГЭФ принимает во внимание потенциальное сокращение ртути в связи с предложенными действиями по отношению к соответствующим затратам.
- Указания КС для трастового фонда ГЭФ включают стратегии, политические меры, приоритеты, критерии приемлемости, а также индикативный перечень категорий видов деятельности, которые могут получать поддержку от ГЭФ.
- Международная программа будет работать под управлением КС и будет подотчетна КС.
- Международная программа будет размещаться в структуре существующего учреждения, решение о конкретном учреждении будет приниматься на КС1.
- Международная программа будет финансироваться на добровольной основе.

- КС проведет анализ финансового механизма не позднее чем на КСЗ, а впоследствии будет проводить такой анализ на регулярной основе.

Статья 14 Укрепление потенциала, техническая помощь и передача технологий

- Эта статья устанавливает обязательство Сторон "сотрудничать" для предоставления своевременной и целесообразной технической помощи и помощи для укрепления потенциала "в соответствии со своими возможностями."
- Развивающиеся страны из числа малых островных государств и наименее развитых стран особо указываются в качестве получателей при передаче технологий.
- Указываются разнообразные возможные организационные схемы: региональные, субрегиональные и национальные.
- Поощряется синергичность с другими соглашениями.
- Стороны из числа развитых стран и другие страны, в соответствии со своими возможностями, обязаны поощрять и поддерживать разработку, передачу, распространение и доступ к "современным экологически обоснованным альтернативным технологиям." Предполагается, что эти усилия будут поддерживаться частным сектором и другими заинтересованными сторонами.
- На КС2, а после этого на регулярной основе, правительственные структуры будут проводить оценку успешного выполнения этой статьи, рассматривая прогресс в области альтернативных технологий и инициатив, потребности Сторон и проблемы в связи с передачей технологий. КС выработает рекомендации по дальнейшему продвижению в области укрепления потенциала, технической помощи и передачи технологий.

Статья 15 Комитет по реализации и соблюдению

- Целью этого комитета является "поддержка реализации Конвенции и анализ соблюдения всех ее положений."
- В рамках этой работы комитет должен рассматривать индивидуальные и системные проблемы реализации и соблюдения, а также выработать рекомендации для КС.
- Этот комитет обязан быть "поддерживающим по своему характеру и уделять особое внимание национальным возможностям и обстоятельствам Сторон."
- Этот комитет будет вспомогательным органом КС.
- В состав комитета входят 15 членов (по три представителя от каждого региона ООН), которые первоначально избираются на КС1, а впоследствии в соответствии с будущими процедурными правилами.
- КС может утвердить в дальнейшем техническое задание для комитета.
- Члены комитета должны быть "компетентными в областях, имеющих отношение к данной Конвенции и обеспечивать целесообразный профессиональный баланс."
- В своей деятельности комитет может рассматривать письменные сообщения Сторон по вопросам соблюдения ими Конвенции; национальные доклады; и запросы КС.
- Этот комитет будет стремиться работать на основе консенсуса во всех возможных случаях. Если же консенсуса добиться не удастся, то он может принимать рекомендации большинством в три четверти голосов присутствующих членов при кворуме в две трети от общего числа членов комитета.

Статья 16 Медицинские аспекты

- Эта статья имеет добровольный характер и включает ряд факультативных мер. В тексте соглашения указывается, что "Стороны стремятся ..."
- К таким факультативным мерам относятся стратегии и программы для определения и защиты подверженных риску групп населения; разработка и реализация научно обоснованных образовательных и профилактических программ в связи с экспозицией по ртути на производстве; целесообразные медицинские меры для профилактики, лечения и медицинского обслуживания подвергающихся воздействию ртути групп населения; и укрепление институционального и профессионального потенциала для профилактики, диагностики, лечения и мониторинга риска для здоровья, вызываемого воздействием ртути.
- По мере целесообразности КС следует консультироваться с ВОЗ, МОТ и другими профильными межправительственными организациями.
- КС следует поощрять сотрудничество и информационный обмен с ВОЗ, МОМ и с другими профильными межправительственными организациями.

Статья 17 Обмен информацией

- В соответствии с этой статьей, Стороны обязаны обмениваться различной информацией, включая научную, техническую, экономическую, юридическую, экотоксикологическую информацию, информацию по вопросам безопасности, информацией о сокращении или прекращении производства, применения, торговли, выбросов и сбросов ртути; информацией о технически и экономически жизнеспособных альтернативах для ртутьсодержащих продуктов, о производственных процессах с применением ртути, о деятельности и процессах, которые приводят к сбросам ртути; информацию об альтернативах, включая данные о рисках для здоровья человека и для окружающей среды, о связанных с такими альтернативами экономических и социальных издержках/эффекте таких альтернатив; а также эпидемиологические данные.
- Обмен информацией может проходить через Секретариат, через другие организации или же непосредственно.
- Секретариат обязан способствовать сотрудничеству в области обмена информацией.
- Стороны обязаны назначать национальных координаторов для обмена информацией.
- Делегаты пришли к соглашению, что «информация по вопросам здоровья и безопасности людей и окружающей среды не должна считаться конфиденциальной».
- При обмене другими видами информации в рамках соглашения "какая-либо конфиденциальная информация защищается в соответствии с взаимными договоренностями."

Статья 18 Информирование и повышение уровня информированности общественности, образование

- В соответствии с этой статьей, Стороны обязаны способствовать предоставлению информации для общественности "в соответствии со своими возможностями."
- Такая информация включает данные о воздействии ртути на здоровье человека и на окружающую среду, результаты исследований и мониторинга, информацию о

действиях по выполнению обязательств по соглашению, а также о деятельности в соответствии со Статьями 17 и 19.

- Предполагается также, что Стороны поддерживают "деятельность по образованию, подготовке и повышению уровня информированности общественности в связи с последствиями экспозиции по ртути и соединениям ртути для здоровья человека и для окружающей среды, в сотрудничестве с профильными межправительственными и неправительственными организациями, и с уязвимыми группами населения, по мере целесообразности."
- Предполагается, что Стороны будут использовать существующие механизмы или же рассмотрят вопрос о разработке таких механизмов как РВПЗ, "или же сбор и распространение информации по оценкам среднегодовых объемов антропогенных выбросов и сбросов ртути."

Статья 19 Исследования, разработки и мониторинг

- Эта статья имеет добровольный характер и включает ряд факультативных мер. В тексте соглашения указывается, что "Стороны стремятся к сотрудничеству для разработок и усовершенствований, с учетом своих обстоятельств и возможностей."
- Факультативные меры в этой сфере включают проведение инвентаризаций, моделирование, оценки воздействия на здоровье человека и на окружающую среду, разработку методов, информацию о поведении и о переносе в окружающей среде, информацию о торговле, альтернативах, НДТ/НЭП.
- Сторонам рекомендуется по мере целесообразности использовать существующие сети мониторинга и исследовательские программы.

Статья 20 Планы реализации

- Разработка и выполнение плана реализации является факультативным.
- Если такой план разрабатывается, то он должен пройти первоначальную оценку и передаваться в Секретариат.
- При разработке планов реализации, Сторонам следует "консультироваться с национальными заинтересованными сторонами для содействия в разработке, реализации, пересмотре и обновлении своих планов реализации."
- Стороны могут также координировать действия по региональным планам, чтобы способствовать реализации соглашения.
- НПО могут участвовать в консультациях с национальными заинтересованными сторонами в процессе разработки, реализации, пересмотра и обновления НПР.

Статья 21 Ответность

- Каждая Сторона обязана предоставлять КС (через Секретариат) отчетность о предпринятых ею мерах для реализации соглашения и об эффективности этих мер для достижения целей соглашения.
- КС1 установит сроки и формат отчетности, принимая во внимание согласование отчетности по соглашению о ртути с предоставлением отчетности по другим профильным конвенциям по химическим веществам и отходам.

Статья 22 Оценка эффективности

- КС проводит оценку эффективности соглашения не позднее чем в течение шести лет после его вступления в силу, а впоследствии периодически.
- КС1 инициирует организационные схемы для предоставления сопоставимых мониторинговых данных о "присутствии и перемещении ртути и ее соединений в окружающей среде, а также о тенденциях в уровнях ртути и ее соединений в биологических средах и для уязвимых групп населения."
- Оценка будет проводиться с использованием доступной научной, экологической, технической, финансовой и экономической информации, включая доклады и мониторинговую информацию, предоставляемую КС, национальные доклады, информацию и рекомендации от Комитета по реализации и соблюдению, и другую отчетность по работе механизма финансовой и технической помощи.

Статья 23 Конференция Сторон

- КС1 будет созываться Исполнительным директором ЮНЕП не позднее чем в течение одного года после вступления соглашения в силу.
- КС будет проводить регулярные встречи в соответствии с установленным ею графиком.
- КС может проводить внеочередные заседания в по своей инициативе или по письменному запросу Стороны, если по меньшей мере одна треть Сторон поддержит такое предложение в течение шести месяцев.
- КС1 примет на основе консенсуса процедурные правила, а также финансовые правила для своей деятельности и положения по функционированию Секретариата.

Статья 24 Секретариат

- Функции Секретариата выполняются Исполнительным директором ЮНЕП, если КС не примет решения (большинством в три четверти голосов) поручить выполнение функций Секретариата другой международной организации.
- Функции Секретариата включают организацию заседаний КС и ее вспомогательных органов; содействие предоставлению помощи Сторонам, особенно из числа развивающихся стран и стран с переходной экономикой; координацию действий с секретариатами профильных международных организаций, таких как конвенции по химическим веществам и отходам; помощь для обмена информацией; подготовку периодических докладов и выполнение других обязанностей, возложенных КС.

Статья 25 Разрешение споров

- Стороны обязаны урегулировать любые споры, связанные с толкованием или применением соглашения, путем переговоров или мирными средствами.
- При ратификации, принятии Конвенции или при присоединении к ней, любая Страна может подать письменное уведомление, что она признает один или оба из предложенных вариантов разрешения споров: арбитраж в соответствии с процедурой, изложенной в Части I Приложения E или же передачу спора на рассмотрение в международный суд.
- Если сторонами не было принято какого-либо конкретного способа для разрешения споров из предложенных выше и если они не урегулировали спор в течение 12 месяцев, то спор передается на рассмотрение в согласительную

комиссию по запросу любой из сторон такого спора и будет рассматриваться в соответствии с Приложением Е.

Статья 26 Дополнения к Конвенции

- Дополнения могут предлагаться любой из Сторон.
- Дополнения принимаются на заседании КС на основе консенсуса.
- Если консенсуса добиться не удастся, то в качестве крайнего средства дополнение может приниматься большинством в три четверти голосов от числа присутствующих Сторон с правом голоса.
- Дополнение вступает в силу через 90 дней после того, как три четверти Сторон укажут на свое согласие, представив инструменты ратификации, принятия или одобрения. После этого дополнение вступает в силу для Стороны через 90 дней после выражения ею своего согласия.

Статья 27 Принятие и дополнение приложений

- Приложения являются официальной частью соглашения.
- Дополнительные приложения могут касаться только процедурных, научных, технических или административных вопросов.
- Приложения предлагаются в соответствии с положениями Статьи 26.
- Приложение вступает в силу для большинства Сторон через год.
- Если Сторона не может принять Приложение, то она должна уведомить об этом Депозитария в течение одного года. Сторона может изменить свое решение.
- Обращение с дополнениями аналогично обращению с приложениями, включая процедуру согласия, которая рассматривается ниже в Статье 30.

Статья 28 Право голоса

- Каждая Сторона имеет один голос. ЕС обладает количеством голосов, соответствующих количеству входящих в ЕС стран (в настоящее время 27). ЕС не может голосовать, если какая-либо из его стран-членов решает голосовать от своего собственного имени и наоборот.

Статья 29 Подписание

- Соглашение по ртути открывается для подписания в Кумамото (Япония), с 10 октября 2013 г., на один год.
- Примечание: подписание означает, что страна выражает свое предварительное и общее согласие с соглашением. Подписание не создает юридических обязательств и не обязывает страну приступать к ратификации. В то же время, подписавшие соглашение страны не должны предпринимать каких-либо действий, вредящих этому соглашению и или подрывающих его.

Статья 30 Ратификация, принятие, утверждение или присоединение

- Ратификация создает юридические обязательства и часто требует внесения дополнений в национальное законодательство для соблюдения положений соглашения.
- Соглашение открывается для ратификации с даты его закрытия для подписания.
- При ратификации странам рекомендуется предоставить Секретариату информацию о своих мерах для реализации соглашения.

- В своем инструменте ратификации страна может заявить, что какое-либо дополнение вступает для нее в силу только после депонирования ею инструмента ратификации. В результате этого, какое-либо новое дополнение не вступает автоматически в силу для тех стран, которые сделали такие заявления, если они не представляют письменных уведомлений о принятии такого дополнения. Такая процедура "согласия" также используется 20 странами в рамках Стокгольмской конвенции.

Статья 31 Вступление в силу

- Данная конвенция вступает в силу через 90 дней после ее ратификации 50-й страной.
- Для тех стран, которые ее ратифицировали после 50-й страны, Конвенция вступает в силу для них через 90 дней после депонирования ими инструментов ратификации.

Статья 32 Оговорки

- Никаких оговорок в данной конвенции не допускается.
- Примечание: "оговорка" - это заявление страны, сделанное ею при ратификации, в котором страна исключает или изменяет определенные части соглашения в той части, в которой они применимы к ней. Стокгольмская конвенция также не допускает оговорки.

Статья 33 Выход

- Через три года (или более) после вступления соглашения в силу для правительства, оно может выйти из соглашения путем подачи письменного уведомления.
- Решение о выходе вступает в силу через один год после такого официального уведомления или позднее, если соответствующая страна указывает иной срок.

Статья 34 Депозитарий

- Депозитарием Конвенции является Генеральный секретарь ООН. Депозитарий - это институт, которому передаются полномочия по соглашению и его функции определяются Статьей 77 Венской конвенции о праве международных договоров. Они включают хранение оригинального текста соглашения, подготовку последующих редакций соглашения, получение подписей, информирование правительств по связанным с соглашением вопросам и уведомление их о вступлении соглашения в силу.

Статья 35 Аутентичные тексты

- Текст Конвенции обладает одинаковой силой на каждом из шести языков ООН: арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском.